

## Einkaufsbedingungen

### 1. Geltungsbereich

1.1 Für Bestellungen der Ferdinand Feinwerktechnik GmbH („Besteller“) über Lieferungen und Leistungen („Liefergegenstand“) gelten ausschließlich die nachstehenden Einkaufsbedingungen. Abänderungen und Ergänzungen dieser Einkaufsbedingungen bedürfen der schriftlichen Bestätigung durch den Besteller.

1.2 Von diesen Einkaufsbedingungen abweichende oder sie ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen des Lieferanten sind für den Besteller unverbindlich, auch wenn der Besteller diesen nicht ausdrücklich widerspricht. Die vorbehaltlose Lieferung der Ware gilt – unbeschadet etwaiger früherer Einwendungen und abweichender Bedingungen des Lieferanten - als Anerkennung der Einkaufsbedingungen des Bestellers.

1.3 Werden Lieferungen nach diesen Einkaufsbedingungen durchgeführt, so sind diese auch für folgende Aufträge verbindlich.

### 2. Bestellungen, Auftragsbestätigungen

2.1 Liegt dem Besteller innerhalb von 10 Arbeitstagen – gerechnet vom Datum der Bestellung – keine schriftliche Auftragsbestätigung vor, gilt die Bestellung als angenommen.

2.2 Der Besteller ist berechtigt, bei noch nicht bzw. noch nicht voll erfüllten Bestellungen, Änderungen hinsichtlich Konstruktion, Liefermenge und Lieferzeit zu verlangen. Dabei sind die Auswirkungen insbesondere Mehr- oder Minderkosten sowie Änderung der Liefertermine angemessen zu berücksichtigen.

2.3 Vorbehaltlich einer anderweitigen Regelung werden Lieferabrufe verbindlich, wenn der Lieferer nicht binnen zwei Wochen widerspricht.

### 3. Fertigungsfreigabe

Falls vom Besteller Muster verlangt werden, darf der Lieferer erst bei Vorliegen einer schriftlichen Musterfreigabe durch den Besteller mit der Serienfertigung beginnen.

### 4. Preise

4.1 Belieferungen aus dem Inland: Die vereinbarten Preise sind Festpreise und gelten geliefert verzollt zum in der Bestellung genannten Werk (DDP, Incoterms in der jeweils bei Bestellannahme gültigen Fassung). Belieferungen aus dem Ausland: Die vereinbarten Preise sind Festpreise und gelten geliefert unverzollt zum in der Bestellung genannten Werk (DDU, Incoterms in der jeweils bei Bestellannahme gültigen Fassung).

4.2 Die Preise schließen Verpackungs-, Verladungs- und Frachtkosten einschließlich etwaiger Versicherungskosten für den Transport der Ware ein. Dies gilt auch für Mehrkosten, die aus vom Lieferer zu vertretenden Umständen für einen erforderlichen beschleunigten Transport entstehen.

4.3 Der Lieferer hat auf eigene Kosten und Gefahr die Aus- und Einfuhrbewilligungen oder andere behördliche Genehmigungen zu beschaffen sowie alle Zollformalitäten zu erledigen, die für die Aus- und Einfuhr der Ware und gegebenenfalls für die Durchfuhr durch ein drittes Land erforderlich sind.

### 5. Rechnungen, Zahlungsbedingungen

5.1 Rechnungen sind stets 2-fach auszustellen. Rechnungen ohne Bestellangaben und korrekte Postanschrift können beim Besteller nicht bearbeitet werden.

5.2 Zahlung erfolgt nach vertragsgemäßer Lieferung der Ware sowie Eingang der ordnungsgemäßen und prüfbaren Rechnung innerhalb von 30 Tagen mit 3 % Skonto oder innerhalb von 60 Tagen netto. Ein Abzug von Skonto ist auch im Falle der Aufrechnung zulässig.

### 6. Liefertermin, Verzug

6.1 Die vereinbarten Lieferfristen und Liefertermine sind verbindlich.

6.2 Ist für den Lieferer erkennbar, dass er die vereinbarten Lieferfristen und Liefertermine nicht einhalten kann, so hat er dies dem Besteller unverzüglich unter Angabe der Gründe und der voraussichtlichen Dauer der Verzögerung schriftlich anzuzeigen. Die Verantwortung des Lieferanten für die rechtzeitige Vertragserfüllung wird hierdurch nicht berührt.

6.3 Wenn der Lieferer mit seiner Leistung ganz oder teilweise in Verzug gerät, so hat er an den Besteller eine Vertragsstrafe zu zahlen. Diese beträgt für jeden Kalendertag des Verzuges 0,1 %, jedoch insgesamt höchstens 5 % des Preises des rückständigen Teils der Leistung. Der Anspruch des Bestellers auf Vertragsstrafe bleibt auch dann erhalten, wenn er bei der Annahme der Leistung nicht vorbehalten wird. Weitergehende Ansprüche des Bestellers bleiben unberührt.

### 7. Lieferung und Abnahme

7.1 Die Lieferung muss in Ausführung, Umfang und Einteilung der Bestellung entsprechen. Die Warenbegleitpapiere des Lieferanten müssen Bestellnummer und Artikeldatum des Bestellers (z. B. Qualitätsnachweise, Seriennummer, Menge) enthalten und sind jeder Lieferung beizufügen. Soweit zutreffend ist das EG-Sicherheitsdatenblatt mitzuliefern.

7.2 Der Besteller ist berechtigt, nicht vereinbarte Teil- oder Mehrlieferungen sowie Lieferungen, die vor dem vereinbarten Termin erbracht werden, auf Kosten und Gefahr des Lieferanten zurückzusenden oder Lagerkosten zu berechnen.

### 8. Exportkontrolle

8.1 Der Lieferer ist verpflichtet, rechtzeitig vor der ersten Lieferung die erforderlichen schriftlichen Erklärungen über den Liefergegenstand (z. B.: über Ursprungsland, HS-Code, Ausfuhrlisten-Nummer, Lieferantenerklärung, Warenverkehrsbescheinigung usw.) abzugeben und den Besteller

## Warunki Zakupu

### 1. Zakres obowiązywania

1.1. Dla zamówień firmy Ferdinand Feinwerktechnik GmbH (Zamawiający) na dostawę i usługę (przedmiot dostawy) obowiązują wyłącznie poniższe warunki zakupu. Zmiany i uzupełnienia niniejszych warunków zakupu wymagają ich pisemnego potwierdzenia przez Zamawiającego.

1.2. Ogólne Warunki Handlowe Dostawcy odbiegające lub uzupełniające niniejsze Warunki Zakupu nie są wiążące dla Zamawiającego także w przypadku, gdy nie wyrazi on sprzeciwu wobec ich postanowień. Wykonanie dostawy bez zgłoszenia zastrzeżeń przez Dostawcę jest równoznaczne – niezależnie od wszelakich wcześniejszych zarzutów i rozbieżnych warunków Dostawcy – z zaakceptowaniem Warunków Zakupu Zamawiającego.

1.3. Jeżeli dostawa zostanie zrealizowana w oparciu o niniejsze Warunki Zakupu, to są one wiążące także dla następnych zleceń.

### 2. Zamówienie, potwierdzenie zlecenia

2.1 Jeżeli Zamawiający nie otrzyma w przeciągu 10 dni roboczych – licząc od daty zamówienia – pisemnego potwierdzenia zamówienia, zamówienie uważa się za przyjęte do realizacji.

2.2. Zamawiający jest uprawniony w przypadku niezrealizowanych lub nie w pełni zrealizowanych zamówień do wprowadzania zmian dotyczących konstrukcji, wielkości oraz terminu dostawy. Należy przy tym odpowiednio uwzględnić skutki zmian, a w szczególności zmniejszenie lub zwiększenie kosztów oraz zmian w terminach dostawy.

2.3. O ile nie postanowiono inaczej, wywołane terminy dostaw są wiążące, o ile Dostawca nie zgłosi sprzeciwu w terminie 2 tygodni.

### 3. Zezwolenie na produkcję

Jeżeli Zamawiający wymaga przedstawienia wzorów produkcyjnych, Dostawcy wolno rozpocząć produkcję seryjną dopiero po pisemnym zezwoleniu przez Zamawiającego na produkcję według tych wzorów.

### 4. Ceny

4.1. Dostawy krajowe: uzgodnione ceny są cenami stałymi, cło opłacone, dostawa do zakładu wymienionego w zamówieniu (DDP, Incoterms w wersji obowiązującej w chwili przyjęcia zamówienia). Dostawy zagraniczne: uzgodnione ceny są cenami stałymi, cło nieopłacone, dostawa do zakładu wymienionego w zamówieniu (DDU, Incoterms w wersji obowiązującej w chwili przyjęcia zamówienia).

4.2. Ceny zawierają koszty opakowania, załadunku i transportu łącznie z ewentualnymi kosztami ubezpieczenia transportu. Dotyczy to także kosztów dodatkowych przyspieszonego transportu, ponoszonych przez Dostawcę z powodów przezeń zawnionych.

4.3. Dostawca powinien na własny koszt i ryzyko załatwić zezwolenia wywozowe i przywozowe oraz inne zezwolenia urzędowe oraz załatwić wszelkie formalności celne, niezbędne do wywozu, przewozu i ewentualnie tranzytu towaru przez kraje trzecie.

### 5. Rachunki, warunki płatności

5.1. Rachunki należy wystawiać zawsze w 2 egzemplarzach. Rachunki bez danych o zamówieniu i bez prawidłowego adresu nie mogą być opracowywane u Zamawiającego.

5.2. Płatność następuje po wykonaniu dostawy zgodnie z umową oraz dostarczeniu prawidłowo wystawionego i sprawdzonego rachunku w przeciągu 30 dni ze skontem 3% lub w przeciągu 60 dni bez potrąceń. Potrącenie skonta jest dopuszczalne także w przypadku wzajemnych rozliczeń.

### 6. Termin dostawy, zwłoka

6.1. Uzgodnione okresy i terminy dostawy są obowiązujące.

6.2. W przypadku, gdy Dostawca nie jest w stanie wywiązać się z okresów i terminów dostawy, zobowiązany jest on do niezwłocznego pisemnego poinformowania o tym Zamawiającego z podaniem przyczyn oraz przewidywanej zwłoki. Odpowiedzialność Dostawcy za terminowe wykonanie umowy nie zostaje przy tym zniesiona.

6.3. W przypadku, gdy Dostawca częściowo lub całkowicie popadnie w zwłokę, zobowiązany jest on do zaplaceniu Zamawiającemu kary umownej. Karę umowną ustala się w wysokości 0,1% za każdy dzień kalendarzowy zwłoki, jednak łącznie najwyżej 5% ceny opóźnionej dostawy. Roszczenie Zamawiającego do kary umownej pozostaje utrzymane również wtedy, gdy nie zostanie ona zastrzeżona w trakcie przyjęcia dostawy.

### 7. Dostawa i odbiór

7.1. Dostawa musi odpowiadać warunkom zamówienia w kwestii wykonania, zakresu i podziału zamówienia. Dokumenty wysyłkowe Dostawcy muszą zawierać numer zamówienia i dane przedmiotu zamówienia (np. świadectwa jakości, numery seryjne, liczbę) i muszą być załączone do każdej dostawy. O ile niezbędne, należy także dostarczyć arkusz bezpieczeństwa wyrobu wg wytycznych europejskich.

7.2. Zamawiający jest uprawniony do odesłania na koszt i ryzyko Dostawcy niezgodzonych dostaw cząstkowych, ponadplanowych oraz dostaw przedwcześnie bądź też do naliczenia opłaty magazynowej.

### 8. Kontrola eksportowa

8.1. Dostawca jest zobowiązany przed pierwszą dostawą do złożenia na czas wymaganych pisemnych oświadczeń o przedmiocie dostawy (np. o kraju pochodzenia, kodzie HS, numerze list eksportowych, oświadczenia dostawcy, zaświadczeń towarowych itp.) oraz do poinformowania

## Einkaufsbedingungen

ggf. auch über nachträgliche Exportbeschränkungen zu informieren. Ein Ursprungswechsel ist dem Besteller unverzüglich und unaufgefordert schriftlich anzuzeigen.

8.2 Bedarf die Lieferung einer Ausführungsgenehmigung, so ist diese vom Lieferer rechtzeitig einzuholen. Eine Kopie der Ausführungsgenehmigung ist dem Besteller spätestens mit der Lieferung zu übergeben.

### 9. Eigentumsübergang

9.1 Das Eigentum an der gelieferten Ware geht bei Übergabe am Erfüllungsort auf den Besteller über.

9.2 Sofern der Besteller dem Lieferer Teile bestellt, behält er sich hieran das Eigentum vor. Verarbeitung oder Umbildung durch den Lieferer wird für den Besteller vorgenommen. Wird die Vorbehaltsware des Bestellers mit anderen, nicht dem Besteller gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwirbt dieser das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Sache des Bestellers (Einkaufspreis zuzüglich MwSt.) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung.

9.3 An Werkzeugen behält sich der Besteller das Eigentum vor. Der Lieferer ist verpflichtet, die Werkzeuge ausschließlich für die Herstellung der vom Besteller bestellten Liefergegenstände einzusetzen. Der Lieferer ist verpflichtet, die dem Besteller gehörenden Werkzeuge zum Neuwert auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden zu versichern. Der Lieferer hat die Werkzeuge auf seine Kosten zu warten und in Stand zu halten. Die Lagerung der Werkzeuge erfolgt kostenlos für den Besteller.

9.4 Soweit die dem Besteller gemäß Ziffer 9.2 und/oder Ziffer 9.3 zustehenden Sicherungsrechte den Einkaufspreis aller noch nicht bezahlten Vorbestellungsgegenstände des Bestellers um mehr als 10 % übersteigen, ist der Besteller auf Verlangen des Lieferers zur Freigabe der Sicherungsrechte nach seiner Wahl verpflichtet.

## 10. Qualität

10.1 Der Lieferer hat die Einhaltung der vereinbarten Spezifikation durch ein Qualitätssicherungssystem zu gewährleisten.

10.2 Der Lieferer hat das Qualitätssicherungssystem nach dem neuesten Stand der Technik einzurichten und aufrechtzuerhalten. Er hat Aufzeichnungen insbesondere über seine Qualitätsprüfung zu erstellen, die er dem Besteller auf Verlangen zur Verfügung zu stellen hat.

10.3 Der Lieferer hat Fertigungsunterlagen zu erstellen und anzuwenden, die eine reproduzierbare und zurückverfolgbare Herstellung und Prüfung des Liefergegenstandes sicherstellen.

10.4 Der Lieferer räumt dem Besteller, dessen Auftraggeber sowie der Regelsetzenden Dienststelle ein Zugangsrecht zu allen mit der Bestellung zusammenhängenden Einrichtungen und zugehörigen Aufzeichnungen ein. Außerdem willigt er hiermit in Qualitätsaudits zur Beurteilung der Wirksamkeit seines Qualitätssicherungssystems durch den Besteller, dessen Auftraggeber sowie der Regelsetzenden Dienststelle ein.

10.5 Weiterhin sind zusätzliche in der Bestellung aufgeführte oder angehängte Qualitätssicherungsanforderungen zu beachten. In Abhängigkeit vom zu liefernden Gegenstand wird zwischen dem Besteller und dem Lieferer eine gesonderte Qualitäts- Management - Vereinbarung (QMV) geschlossen.

10.6 Stellt der Lieferer beim Liefergegenstand oder vergleichbaren Produkten Fehler fest, oder besteht ein entsprechender Verdacht, so hat er den Besteller umgehend zu informieren.

10.7 Änderungen am Liefergegenstand oder den zur Herstellung notwendigen Prozessen durch den Lieferer bedürfen der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch den Besteller.

10.8 Der Lieferer hat seine Unterauftragnehmer entsprechend den oben genannten Vorschriften zu verpflichten.

10.9 Der Lieferer hat durch Bestelländerung ungültig gewordene Zeichnungsunterlagen so zu handhaben, dass eine weitere Benutzung ausgeschlossen ist.

10.10 Ungeachtet spezieller Regelungen hat die Verpackung/Konservierung des Liefergegenstandes zumindest so zu erfolgen, dass Qualitätsminderungen auf dem Transportweg ausgeschlossen sind.

## 11. Mängelrüge, Mängelhaftung (Gewährleistung)

11.1 Mängel der Lieferung hat der Besteller, sobald sie nach den Gegebenheiten eines ordnungsgemäßen Geschäftsablaufes festgestellt werden, dem Lieferer unverzüglich schriftlich anzuzeigen. Insoweit verzichtet der Lieferer auf den Einwand der verspäteten Mängelrüge. Die vor der Feststellung von Mängeln etwa erfolgte Zahlung des Kaufpreises stellt keine Anerkennung dar, dass die Ware frei von Mängeln und vorschriftsmäßig geliefert sei.

11.2 Der Lieferer leistet Gewähr für die Fehlerfreiheit des Liefergegenstandes hinsichtlich Konstruktion, Fabrikation und Material sowie die Einhaltung der vorgegebenen Spezifikation und Eigenschaften.

11.3 Der Anspruch des Bestellers auf Gewährleistung verjährt nach 30 Monaten, gerechnet ab Lieferung der Ware. Er verlängert sich im Falle der Nachbesserung um den Zeitraum, während dem der Besteller die Ware nicht nutzen konnte. Für Ersatzlieferungen beträgt die Gewährleistungsfrist ebenfalls 30 Monate ab Lieferung. Der Lieferer hat nach Wahl des Bestellers entweder kostenlosen Ersatz zu leisten oder die Mängel kostenlos zu beseitigen. In dringenden Fällen (z.B. wenn dem Kunden des Bestellers

## Warunki Zakupu

Zamawiającego o ewentualnie wprowadzanych ograniczeniach eksportowych. Zmianę kraju pochodzenia towaru należy zgłosić Zamawiającemu niezwłocznie i bez wezwania.

8.2. Jeżeli dostawa wymaga zezwolenia eksportowego, to Dostawca musi na czas uzyskać takowe zezwolenie. Kopię takiego zezwolenia należy dostarczyć Zamawiającemu najpóźniej wraz z dostawą.

### 9. Przeniesienie własności

9.1. Prawo własności do dostarczonego towaru zostaje przeniesione na Zamawiającego w chwili przekazania towaru w miejscu wykonania zobowiązania.

9.2. W przypadku dostawy przez Zamawiającego części do wykonania zlecenia na adres Dostawcy, zachowuje on prawa własności do tych części. Obróbka tych części lub ich przekształcenie zostaje wykonane przez Dostawcę w imieniu Zamawiającego. Jeżeli części należące do Zamawiającego zostaną w trakcie produkcji pomieszczone z elementami do niego nienależącymi, to w tym przypadku nabywa on prawa współwłasności do wyprodukowanych rzeczy w proporcji wartości użytych elementów dostarczonych do Dostawcy (cena zakupu łącznie z podatkiem VAT) do wartości innych elementów w chwili ich zmieszania.

9.3. Zamawiający zastrzega sobie prawo własności do dostarczonych narzędzi. Dostawca jest zobowiązany do ubezpieczenia narzędzi wyłącznie do produkcji przedmiotów będących przedmiotem zamówienia i dostawy. Dostawca jest zobowiązany do ubezpieczenia narzędzi należących do Zamawiającego na własny koszt i w wysokości wartości narzędzi nowych na wypadek pożaru, zalania i kradzieży. Dostawca zobowiązany jest na własny koszt do konserwacji narzędzi i utrzymywania ich w należytym stanie technicznym. Przechowywanie narzędzi odbywa się bezpłatnie dla Zamawiającego.

9.4. W przypadku, gdy zabezpieczenia przysługujące Zamawiającemu na podstawie pkt. 9.2 i/lub 9.3 przekroczą o ponad 10% cenę zakupu wszystkich jeszcze nie zapłaconych elementów zastrzeżonych Zamawiającego, Zamawiający jest zobowiązany na żądanie Dostawcy tych przedmiotów do przekazania zabezpieczeń według swojego wyboru.

### 10. Jakość

10.1. Dostawca jest zobowiązany do zagwarantowania uzgodnionej specyfikacji towaru poprzez zastosowanie systemu zapewnienia jakości.

10.2. Dostawca musi zabezpieczyć i wdrożyć odpowiedni system zapewnienia jakości według najnowszego stanu techniki. Jest on zobowiązany do sporządzania dokumentacji szczególnie dotyczącej kontroli jakości, którą na żądanie winien przedstawić Zamawiającemu.

10.3. Dostawca winien sporządzać i stosować dokumentację wykonawczą, gwarantującą powtarzalność oraz kontrolę wsteczną procesu produkcji przedmiotu umowy.

10.4. Dostawca zapewnia Zamawiającemu, jego zleceniodawcom oraz jednostkom nadzorującym prawo dostępu do wszelkich urządzeń i przynależnej dokumentacji związanych z produkcją przedmiotów dostawy. Oprócz tego zgadza się na przeprowadzanie audytów jakościowych przez Zamawiającego, jego zleceniodawców oraz jednostki nadzorujące w celu kontroli skuteczności systemu zapewnienia jakości.

10.5. Niezależnie od tego należy przestrzegać wymienionych w zamówieniu lub załączonych do zamówienia dodatkowych wymogów jakościowych. W zależności od przedmiotu dostawy pomiędzy Zamawiającym a Dostawcą zostanie zawarte odrębne porozumienie o zarządzaniu jakością (QMV).

10.6. W przypadku, gdy Dostawca stwierdzi wady przedmiotu umowy lub podobnych produktów lub, gdy zachodzi takie podejrzenie, jest on zobowiązany do niezwłocznego poinformowania o tym Zamawiającego.

10.7. Wprowadzanie zmian w przedmiocie dostawy lub w procesach produkcyjnych przez Dostawcę wymaga uprzednio pisemnej zgody Zamawiającego.

10.8. Dostawca zobowiązuje swoich poddostawców do wprowadzenia i przestrzegania powyższych przepisów.

10.9 Dostawca winien tak zorganizować pracę z rysunkami, by rysunki unieważnione poprzez zmiany konstrukcyjne nie mogły być omyłkowo wykorzystane w produkcji.

10.10. Niezależnie od innych uregulowań należy tak zapakować / zakonserwować przedmiot dostawy, aby wykluczyć obniżenie jakości towaru podczas jego transportu.

### 11. Reklamacja, odpowiedzialność za wady towaru (gwarancja)

11.1. Zamawiający zobowiązany jest do niezwłocznego pisemnego zgłoszenia stwierdzonych wad dostawy po ich ewentualnym wykryciu w trakcie zwykłych okoliczności realizacji transakcji. W tym sensie Dostawca rezygnuje z zarzutu spóźnionej reklamacji. Przykładowo zapłata ceny dostawy przed stwierdzeniem wad przedmiotu dostawy nie oznacza potwierdzenia, że dostarczony towar jest wolny od wad i prawidłowo dostarczony.

11.2. Dostawca gwarantuje brak wad przedmiotu dostawy w odniesieniu do jego konstrukcji, produkcji, materiału oraz dotrzymanie ustalonych specyfikacji i właściwości.

11.3. Roszczenie Zamawiającego z tytułu gwarancji wygasa po 30 miesiącach licząc od daty dostawy towaru. W przypadku wystąpienia konieczności napraw okres gwarancyjny przedłuża się o okres, w którym Zamawiający nie mógł korzystać z przedmiotu dostawy. Dla dostaw zastępczych okres gwarancji wynosi także 30 miesięcy od daty dostawy. Dostawca zobowiązany jest według wyboru Zamawiającego albo do nieodpłatnej dostawy zastępczej albo do nieodpłatnego usunięcia wad

## Einkaufsbedingungen

andernfalls erheblicher Schaden droht) ist der Besteller berechtigt, auf Kosten des Lieferers die Mängelbeseitigung selbst vorzunehmen oder durch Dritte ausführen zu lassen bzw. anderweitig Ersatz zu beschaffen. Weitergehende Ansprüche bleiben von dieser Regelung unberührt.

11.4 Wird beim Wareneingang ein Fehler festgestellt, so ist der Besteller berechtigt, hinsichtlich der gesamten Lieferung Mängelansprüche geltend zu machen. Das gleiche gilt, wenn ein Fehler bei der Weiterverarbeitung entdeckt wird.

11.5 Nachgearbeitete Teile sind getrennt von Neugefertigten Teilen zu verpacken und auf dem Lieferschein als separate Position auszuweisen. Diese Position ist auf dem Lieferschein und der Verpackung mit dem Vermerk „nachgearbeitet“ zu kennzeichnen. Auf dem Lieferschein ist die Prüfberichts-Nr., Bestell-Nr. und Bestellposition des Bestellers anzugeben. Sofern nicht anders vereinbart, hat der Lieferer spätestens mit Rücklieferung eine Fehleranalyse an den Besteller zu senden.

### 12. Schutzrechte

Der Lieferer haftet nach den gesetzlichen Vorschriften dafür, dass durch die Verwendung der von ihm gelieferten Gegenstände nicht gegen in- oder ausländische Schutzrechte bzw. Schutzrechtsanmeldungen verstoßen wird, und stellt den Besteller oder dessen Abnehmer von allen sich daraus ergebenden Ansprüchen frei. Die Haftung tritt auch dann ein, wenn der Lieferer den Verstoß gegen Schutzrechte durch entsprechende Vorsichtsmaßnahmen (z.B. Recherche) hätte vermeiden können.

### 13. Fertigungsmittel

13.1 Fertigungsmittel wie Zeichnungen, Modelle, Muster, Werkzeuge, Lehren und dgl., die vom Besteller dem Lieferer gestellt oder nach Bestellangaben vom Lieferer gefertigt sind, werden als Eigentum des Bestellers ausgewiesen und dürfen ohne schriftliche Zustimmung weder an Dritte veräußert, verpfändet oder sonst wie weitergegeben noch irgendwie für Dritte verwendet werden.

13.2 Vom Besteller zur Verfügung gestellte Fertigungsmittel sind nach der Vertragsbeendigung unaufgefordert auf Kosten und Gefahr des Lieferers zurückzusenden. Im Übrigen hat der Besteller einen Anspruch auf Herausgabe auf erste Anforderung. Der Lieferer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten.

13.3 Übernimmt der Besteller Werkzeugkosten, wird hierzu eine gesonderte Vereinbarung getroffen.

13.4 Der Lieferer hat alle Werkzeuge auf seine Kosten zu warten und in Stand zu halten. Die Lagerung der Werkzeuge erfolgt kostenlos für den Besteller.

### 14. Umweltschutz und Sicherheit

14.1 Der Lieferer ist verpflichtet, die einschlägigen Bestimmungen (insbesondere Umweltschutz, Arbeitsschutz, Sicherheitsüberprüfungsgesetz) einzuhalten. Der Besteller ist berechtigt, die Einhaltung dieser Regelung durch ein entsprechendes Audit zu überprüfen.

14.2 Er wird ferner bei der Konstruktion und Herstellung der Ware darauf achten, dass die Umweltbeeinträchtigungen so gering wie möglich sind, auch hinsichtlich späterer Verwendung und Entsorgung (Kreislaufwirtschaft).

14.3 Sofern der Lieferer Arbeiten auf dem Betriebsgelände des Bestellers durchführt, sind die einschlägigen Anweisungen (Informationsblatt) zu beachten.

### 15. Geschäftsgeheimnis und Werbung

15.1 Der Lieferer ist verpflichtet, nicht allgemein bekannte kaufmännische und technische Informationen und Unterlagen, die ihm durch die Geschäftsbeziehung bekannt werden, auch über eine etwaige Laufzeit des Vertrages oder vorzeitige Beendigung des Vertrages hinaus, geheim zu halten und ausschließlich zur Erbringung der bestellten Leistungen und Lieferung zu verwenden. Etwaige Unterdienstleistungen sind entsprechend zur Geheimhaltung zu verpflichten.

15.2 Die Geheimhaltungspflicht gemäß Ziffer 15.1 erstreckt sich auch auf alle vom Besteller erhaltenen Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen und Informationen. Dritten dürfen sie nur mit unserer ausdrücklichen Zustimmung offengelegt werden.

15.3 Der Lieferer darf den Namen des Bestellers für Werbezwecke, Referenzen oder im Rahmen sonstiger Veröffentlichungen nur nennen, wenn der Besteller dem vorher schriftlich zugestimmt hat.

### 16. Allgemeines

16.1 Bestellungen und Lieferungen unterliegen ausschließlich dem in der Bundesrepublik Deutschland geltendem Recht. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen vom 11.04.1980 über den Internationalen Warenkauf ist ausgeschlossen.

16.2 Der Lieferer ermächtigt den Besteller, unter Verzicht auf eine Mitteilung personenbezogene Daten im Rahmen der Zulässigkeit des Bundesdatenschutzgesetzes und der Notwendigkeit zur Erfüllung des Vertrages zu verarbeiten und den mit der Erfüllung des Vertragsverhältnisses befassten Stellen innerhalb der Firmengruppe zu übermitteln.

16.3 Sollte eine Bestimmung des Vertrages oder dieser Einkaufsbedingungen unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Gültigkeit des Vertrages im Übrigen nicht berührt. Die Vertragsparteien sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wesentlichen Sinne gleichkommende Regelung zu ersetzen.

## Warunki Zakupu

towaru. W przypadkach pilnych, (np. gdy klientowi Zamawiającego grozi przez to poważna szkoda) Zamawiający jest uprawniony na koszt Dostawcy do naprawy wad na własną rękę lub zlecenia naprawy przez firmę zewnętrzną lub też do nabycia towaru zastępczego z innego źródła. Dalsze roszczenia pozostają przez powyższą regulację nietknięte.

11.4. Jeżeli podczas przyjęcia towaru zostanie stwierdzona wada, Zamawiający jest uprawniony do zakwestionowania całej dostawy. Podobnie w przypadku odkrycia wady podczas dalszego przetwarzania dostarczonego towaru.

11.5. Naprawione przez Dostawcę elementy należy zapakować oddzielnie od elementów nowych i wykazać osobno na kwicie dostawczym. Pozycje te należy na kwicie dostawczym oraz opakowaniu oznaczyć adnotacją „nachgearbeitet” (naprawione). Na kwicie dostawczym należy umieścić numer protokołu kontroli, numer zamówienia i nazwę według zamówienia Zamawiającego. O ile nie uzgodniono inaczej, najpóźniej wraz z dostawą powrotną Dostawca winien przesłać Zamawiającemu analizę błędów, które spowodowały powstanie wady.

### 12. Prawa ochronne

Dostawca odpowiada zgodnie z przepisami ustawowymi za to, że użytkowanie dostarczonego przez siebie towaru nie naruszy praw ochronnych krajowych lub zagranicznych względnie zgłoszeń o takie prawa i zważnia tym samym Zamawiającego lub jego klientów z roszczeń wynikających z tych praw. Odpowiedzialność Dostawcy obowiązuje również wówczas, gdy mógł on uniknąć naruszenia praw ochronnych poprzez odpowiednie przedsięwzięcia (np. poszukiwania sprawdzające).

### 13. Środki produkcji

13.1. Środki produkcji jak rysunki, modele, wzory, narzędzia, wzorniki itp. dostarczone Dostawcy przez Zamawiającego lub wykonane przez Dostawcę według danych przekazanych przez Zamawiającego, traktuje się jako własność Zamawiającego i bez pisemnej zgody Zamawiającego nie mogą być one sprzedawane osobom trzecim, zastawiane lub w jakikolwiek sposób przekazywane bądź też wykorzystywane na rzecz osób trzecich.

13.2. Dostawca po zakończeniu umowy winien odesłać bez wezwania na własny koszt i ryzyko środki produkcji udostępnione przez Zamawiającego. Gdy to nie nastąpi, Zamawiający posiada roszczenie do wydania mu tych środków na pierwsze żądanie. Dostawca rezygnuje niniejszym z dochodzenia roszczeń do prawa zatrzymania środków.

13.4. Dostawca zobowiązany jest na własny koszt do konserwacji narzędzi i utrzymywania ich w należytym stanie technicznym. Przechowywanie narzędzi odbywa się bezpłatnie dla Zamawiającego.

### 14. Ochrona środowiska i BHP

14.1. Dostawca zobowiązany jest do przestrzegania jednoznacznych przepisów (w szczególności ochrony środowiska, BHP, ustawy o ochronie informacji niejawnych). Zamawiający jest uprawniony do kontroli przestrzegania tych przepisów poprzez możliwość przeprowadzenia odpowiedniego audytu.

14.2. Niezależnie od powyższego konstrukcja i produkcja towaru powinna odbywać się sposobem jak najmniej uciążliwym dla środowiska, również w odniesieniu do późniejszego użytkowania i utylizacji (gospodarka recyklingu).

14.3. W przypadku, gdy Dostawca przeprowadza określone prace na terenie zakładu Zamawiającego, musi przestrzegać jednoznacznych instrukcji (arkusz informacyjny).

### 15. Tajemnica handlowa i reklama

15.1. Dostawca jest zobowiązany do zachowania w tajemnicy wszelkich ogólnie niedostępnych informacji handlowych i technicznych oraz szczegółów dokumentacji, jakie uzyskał w związku z realizacją umowy o dostawę również po jej terminowym lub przedwczesnym zakończeniu oraz do wykorzystywania ich wyłącznie w celu realizacji zamówionych świadczeń i dostaw. Ewentualni poddostawcy również są zobowiązani odpowiednio do zachowania tajemnicy.

15.2. Obowiązek zachowania w tajemnicy zgodnie z pkt. 15.1. obejmuje wszelkie otrzymane od Zamawiającego zdjęcia, rysunki, obliczenia i pozostałe dokumenty i informacje. Osoby trzecie mogą je otrzymać do wglądu wyłącznie po wyraźnej zgodzie Zamawiającego.

15.3. Dostawcy wolno wymienić nazwę Zamawiającego w celach reklamowych, referencji lub w ramach innych publikacji wyłącznie po uprzednim otrzymaniu pisemnej zgody Zamawiającego.

### 16. Uwagi ogólne

16.1. Zamówienia i dostawy podlegają wyłącznie prawodawstwu obowiązującemu w Republice Federalnej Niemiec. Wyklucza się zastosowanie porozumienia Organizacji Narodów Zjednoczonych nt. Prawa Handlowego z 11.04.1980.

16.2. Dostawca upoważnia Zamawiającego bez konieczności uprzedzenia go do przetwarzania jego danych osobowych w ramach dopuszczonych przez Federalne Prawo Ochrony Danych (Bundesdatenschutzgesetz) w celu wypełnienia umowy o dostawę i przekazywania tych danych do właściwych jednostek zajmujących się realizacją umowy w ramach grupy firm.

16.3. Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie umowy lub niniejszych Warunków Zakupu jest lub okaże się nieważne, to nie uchybia to ważności pozostałych postanowień umowy. W takim przypadku strony umowy zobowiązują się do zastąpienia postanowienia nieważnego przez



## Einkaufsbedingungen

16.4 Gerichtsstand ist der Erfüllungsort. Der Besteller ist auch berechtigt vor einem für den Sitz oder die Niederlassung des Lieferers zuständigem Gericht zu klagen.

## Warunki Zakupu

postanowienie ważne i możliwe zbliżone sensem do postanowienia nieważnego.

16.4. Właściwym sądem jest sąd miejsce spełnienia umowy. Zamawiający jest również uprawniony do wniesienia skargi w sądzie właściwym dla siedziby lub filii Dostawcy.